

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

TENIR COMPTE DE CE QUI SUIT AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN SERVICE

1. Enlever tous les Protecteurs de tubage de la tête, blocs de culasse et recouvrements d'extrémités. Utiliser une petite quantité du matériau d'étanchéité de filetage et, ne pas trop serrer les bouchons.
2. Monter le compresseur en utilisant une nouvelle garniture et en serrant le matériel de montage tel que recommandé par le fabricant du véhicule. L'étanchement synthétique de la garniture et les matériaux de formage de matériaux ne sont pas recommandés pour le montage du compresseur, toutefois, s'ils sont employés, il faut prendre soin de s'assurer que les passages d'alimentation d'huile et de retour soient entièrement sans obstruction.
3. Recommandations pour le conduit de refroidissement :
 - A) Examiner et remplacer les conduits endommagés ou bouchés.
 - B) Le diamètre intérieur doit être de 0,41 pouce (équivalent à un tubage d'un diamètre extérieur de 5/8 de pouce).
 - C) Pour les compresseurs entièrement refroidis à l'eau, les conduits du réfrigérant doivent être connectés de façon à ce que le réfrigérant pénètre le bloc de culasse à une extrémité et qu'il en sorte de la section tête à l'autre extrémité.
4. Inspecter le conduit de décharge du compresseur pour écoulement limité ou pour accumulation de carbone. Remplacer les sections défectueuses en utilisant uniquement un tubage en cuivre ou un tuyau flexible approuvé.
5. Examiner l'épurateur d'air du moteur ou du compresseur et le remplacer au besoin. Examiner la ligne de prise d'air du compresseur pour voir s'il y a des courbures excessives ou des coques (noeuds), et s'assurer que les lignes de prise d'air ont un diamètre intérieur de 5/8 de pouce au minimum. La limite maximum recommandée de la prise d'air est de 25 pouces d'eau. Installer une nouvelle garniture d'admission. La ligne d'entrée du compresseur ne doit être connectée à aucune des pièces du système de recirculation des gaz d'échappement (EGR) du moteur.
6. Vérifier la condition du conduit d'alimentation d'huile, et s'assurer qu'il n'existe pas de coques ou d'obstructions. Remplacer tel que nécessaire. Remplir les carters des modèles auto-lubrifiés jusqu'au niveau de la marque de l'indicateur.
7. Inspecter les planétaires et les coupleurs pour usure et les remplacer si nécessaire.

IMPORTANT

Les compresseurs peuvent accumuler de l'huile au-dessus des pistons à cause de la position dans laquelle le compresseur a été manié durant l'expédition et le stockage. De ce fait, une décharge initiale d'huile provenant du compresseur ne signifie pas une condition de "passage d'huile." Afin de réduire cette possibilité, au départ, installer le compresseur sans connecter le conduit de décharge et faire démarrer le moteur pour "souffler au dehors" toute huile piégée. Une fois que toute l'huile est purgée, arrêter le moteur et installer le conduit de décharge.



ATTENTION

Thank you for purchasing this Truck Products Air Compressor. To protect the core value, it is recommended that you return your core in the box you received with this compressor.

Prior to installing this air compressor, please read the precautions.

ATENCION

Agradecemos su compra del Compresor de Aire Truck Products. Para estar seguros de que usted reciba crédito completo por el producto devuelto (core), se recomienda que lo devuelva en la caja que recibió con este compresor.

Antes de instalar este compresor de aire, por favor lea las precauciones.

ATTENTION

Nous vous remercions pour l'achat de ce compresseur d'air de Truck Products. Pour assurer la valeur du vieux compresseur, il est recommandé que vous retourniez le compresseur dans l'emballage dans lequel vous l'avez reçu.

Avant d'installer ce compresseur d'air, nous vous prions de lire les précautions à prendre pour l'installation.

INSTALLATION INFORMATION

NOTE THE FOLLOWING BEFORE PLACING THE COMPRESSOR IN SERVICE

IMPORTANT! PLEASE READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO AVOID PERSONAL INJURY OR DEATH. When working on or around a vehicle, the following general precautions should be observed **at all times**.

1. Remove all thread protectors from head, cylinder block and end covers. Use a small amount of thread sealant and do not over tighten the plugs.
2. Mount compressor using new gasket and tighten mounting hardware as recommended by vehicle manufacturer. Synthetic gasket sealing & forming materials are not recommended for compressor mounting, however, if used, special care should be taken to insure internal oil supply & return passages are completely unobstructed.
3. Coolant line recommendations:
 - A) Inspected and replace damaged or restricted lines.
 - B) Internal diameter should be a minimum .41 inches (equivalent to 5/8" O.D. metal tubing)
 - C) For fully water cooled compressors, coolant lines should be connected so that coolant enters the cylinder block at one end and exits the head at the opposite end.
4. Inspect compressor discharge line for restrictions or carbon build-up. Replace faulty sections using only copper tubing or approved flexible hose.
5. Check engine or compressor air cleaner and replace if necessary. Check the compressor air inlet line for kinks, excessive bends and be certain inlet lines have a minimum inside diameter of 5/8". Recommended maximum air inlet restriction is 25" of water. Install a new inlet gasket. The compressor intake should not be connected to any part of the exhaust gas recirculation (EGR) system on the engine.
6. Check the condition of the oil supply line, making certain no kinks or obstructions exist. Replace as necessary. Fill the crankcase of self lubricated models to the level indicator mark.
7. Inspect drive gears and couplings for wear and replace as necessary.

IMPORTANT

Compressors may accumulate oil above the pistons due to the position in which the compressor has been handled in shipment and storage. Because of this, initial discharge of oil from the compressor does not signify an "oil passing" condition. To reduce the occurrence, initially install the compressor without connecting the discharge line and start the engine to "blow out" any trapped oil. When all oil is purged, turn the engine off and install the discharge line.

INFORMACION DE INSTALACION

OBSERVE LOS SIGUIENTES ANTES DE PONER EL COMPRESOR EN SERVICIO

1. Quite todos los protectores de rosca/cuerda de la cabeza, el bloque del cilindro y las cubiertas. Use una pequeña cantidad de sellador de rosca y no apriete demasiado los tapones.
2. Monte el compresor usando un empaque nuevo y apriete las partes de montaje como lo recomienda el fabricante del vehículo. No se recomiendan empaques obturadores sintéticos, ni materiales conformados, para el montaje del compresor; sin embargo, si se usan, se debe tener cuidado especial para asegurarse de que el suministro de aceite interno y los conductos de retorno estén completamente sin obstáculos.
3. Recomendaciones para la línea refrigerante:
 - A) Inspeccione y reemplace las líneas dañadas o restringidas.
 - B) El diámetro interno debe tener un mínimo de 0,41 pulgadas (Equivalente a 5/8" de diámetro externo de tubería metálica)
 - C) Para compresores enfriados totalmente con agua, las líneas refrigerantes deben estar conectadas de tal forma que el refrigerante entre al bloque del cilindro por un extremo y salga por la cabeza en el extremo opuesto.
4. Inspeccione la línea de descarga del compresor para ver si está restringida o tiene carbón acumulado. Reemplace las secciones deficientes usando solamente tubería de cobre o mangueras flexibles aprobadas.
5. Inspeccione el filtro de aire del compresor o del motor y reemplácelo si es necesario. Revise la línea de toma de aire del compresor para ver si tiene pliegues o dobleces excesivos, y esté seguro de que las líneas de toma tengan un diámetro interno de 5/8" como mínimo. La restricción de la toma de aire máxima recomendada es de 25 pulgadas de agua. Instale un empaque de admisión nuevo. La toma del compresor no se debe conectar con ninguna parte del sistema de escape de recirculación de gas (EGR) en el motor.
6. Revise el estado de la línea de suministro de aceite, asegurándose de que no existan dobleces u obstrucciones. Reemplace como sea necesario. Llene la caja del cigüeñal de modelos auto lubricantes hasta la marca indicadora del nivel.
7. Inspeccione los engranajes impulsores y acoplamientos para ver si están desgastados y reemplácelos como sea necesario.

IMPORTANTE

Los compresores pueden acumular aceite encima de los pistones debido a la posición como el compresor haya sido manejado en el envío y almacenamiento. Debido a esto, una expulsión inicial de aceite del compresor no significa que "el aceite se está pasando". Para reducir este incidente, instale inicialmente el compresor sin conectar la línea de descarga y haga funcionar el motor para "expulsar" el aceite que se haya acumulado. Cuando todo el aceite se haya purgado, apague el motor e instale la línea de descarga.